



T.C.  
TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI  
Balıkçılık ve Su Ürünleri Genel Müdürlüğü

**GIDANI KORU**  
SOFRANA SAHİP ÇIK

Sayı : E-67852565-010.07.01-2363430

25.08.2020

Konu : Kılıç Balığı ve İrigöz Orkinos İthalat ve  
İhracatında ICCAT İstatistik / Reeksport  
Belgesi Uygulaması

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : a) 05.05.2017 tarihli ve 67852565-010.07.01-E.1107596 sayılı yazı.  
b) 10.02.2012 tarihli ve B.12.0.BSÜ.0.01.00.00-730[ICCAT-2]-399\*00721 sayılı yazı.

1. Bilindiği üzere, balıkçılıkla ilgili uluslararası ve bölgesel kuruluşlar, ülkeler veya ülke grupları tarafından denizlerden avcılık yoluyla istihsal edilen belirli su ürünlerine yönelik ithalat izleme programları uygulanabilmektedir. İzleme programları, bu ürünlerin herhangi bir yasadışı, kayıt dışı veya düzensiz avlanma faaliyetine (IUU) konu edilmemiş olduklarını belgelendirmeyi amaçlamaktadır.

2. Ülkemizin taraf olduğu Atlantik Ton Balıklarının Korunmasına ilişkin Uluslararası Sözleşme bağlamında getirilen kural ve düzenlemeler neticesinde, Kılıç balığının (*Xiphias gladius*) her türlü ürün formu için, İrigöz/Patlagöz Orkinos balığının (Bigeye tuna = *Thunnus obesus*) dondurulmuş ürün formu için ithalat ve ihracat işlemlerinde kullanılmak üzere, Ek-1 ve Ek-2'de yer alan ICCAT İstatistik Belgelerinin düzenlenmesi ve bu dokümanların ürün sevkiyatına eşlik etmeleri zorunludur.

3. İstatistik Belgelerinin düzenlenmesi zorunlu ürünlerin ülkemize ithal edilmiş ve işlendikten sonra tekrar ihracata konu edilmeleri (reeksport) durumunda ise, Ek-3 ve Ek-4'de yer alan ICCAT Reeksport Belgelerinin düzenlenmesi ve bu dokümanların ürün sevkiyatına eşlik etmeleri zorunludur.

4. Ek-5'de ICCAT İstatistik/Reeksport Belgelerinin doldurulmasına yönelik işlem basamaklarını açıklayan rehber bulunmaktadır. Ek-1, Ek-2, Ek-3 ve Ek-4'de verilen ilgili formlar kılıç / irigöz orkinos ihracat veya reeksport işlemlerinde kullanılacaktır.

5. Bu belgelerin doldurulması, ICCAT İstatistik Belgesinin 7. Bölümü ile ICCAT Reeksport Belgesinin 6. Bölümlerinin imzalanması ve mühürlenmesi İliniz merkez ve ilçelerinde yetkilendirilmiş Bakanlık personeli tarafından yapılacaktır. Belgelerin onaylanmasında kullanılacak imzalar ve mühürlerin taranmış görüntülerinin, ICCAT İstatistik Belge Programı (ICCAT Statistical Document Program) veri tabanına yüklenmiş olması zorunludur.

6. Bu doğrultuda, belgelerin doldurulması, imzalanması ve mühürlenmesi için İlinizden yetkilendirilmiş Bakanlık personel listesinde yapılacak tüm ekleme, değişiklik veya bilgi güncellemelerinin, Ek-6'da verilen forma uygun olarak doldurularak, taranmış imza/mühür görüntüleriyle birlikte, Genel Müdürlüğümüz [orkinos@tarimorman.gov.tr](mailto:orkinos@tarimorman.gov.tr) e-posta adresine ulaştırılması gerekmektedir.

**Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Belge Dönerleme Kodu : VFWZKITX

Belge Dönerleme Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/tarim-ve-orman-bakanligi-ebys>

Eski ehir Yolu 9. Km. Lodumlu Mevkii 06800 Çankaya/ Ankara

Tel: (0312) 258 30 19 Faks: 0 (312) 258 30 75

KEP: [tarimveormanbakanligi@hs01.kep.tr](mailto:tarimveormanbakanligi@hs01.kep.tr)

Bilgi için: Hasan Alper

ELEKON

Mühendis

Telefon No: (312) 258 30 76





T.C.  
TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI  
Balıkçılık ve Su Ürünleri Genel Müdürlüğü

**GIDANI KORU**  
SOFRANA SAHİP ÇIK

7. İhracat amacıyla düzenlenen ICCAT Kılıç Balığı İstatistik Belgesi'nde yer alacak balıkçı gemisinin, ihracata konu olan ürün avının yapıldığı tarih itibarıyla geçerli olan "Kılıç Avcılığı İzin Belgesi" taşıdığına Bakanlık Hayvan Bilgi Sistemi (HBS) üzerinden kontrol edilerek doğrulanmalıdır.

8. Menşei Hint, Pasifik ve Atlantik okyanusları ile bağlı denizleri olan ithal, dondurulmuş ürün formundaki irigöz orkinosların beraberinde, Ek-5'de belirtilen hususlara göre doldurulmuş, imzalı ve mühürlü İstatistik Belgesinin bulunması zorunludur.

9. Menşei Atlantik Okyanusu ve bağlı denizleri olan ithal, her türlü ürün formundaki kılıç balıklarının beraberinde, Ek-5'de belirtilen hususlara göre doldurulmuş, imzalı ve mühürlü İstatistik Belgesinin bulunması zorunludur.

10. İthalat işlemlerinde, İstatistik/Reeksport Belgeleri üzerinde yer alan imza /mühür örnekleri ile kurum/kuruluş bilgilerinin yer aldığı şifre korumalı internet adresi <https://www.iccat.int/en/SDPsummary.asp> olup, kullanıcı adı ve şifre taleplerinin Müdürlüğünüz yetkili personelince [orkinos@tarimorman.gov.tr](mailto:orkinos@tarimorman.gov.tr) adresine iletilmesini müteakip, gerekli bilgiler Genel Müdürlüğümüzce temin edilecektir.

11. Avcılık yöntemi olarak olta/sırık - misina (pole and line - bait) veya gırgır ağları (purse seiners) ile yakalanmış, konserve fabrikalarına hammadde olarak getirilen ithal irigöz/patlakgöz orkinoslar (bigeye tuna = *Thunnus obesus*) için ICCAT İstatistik/Reeksport belgesi bulundurma şartı aranmaz.

12. Diğer taraftan, et haricindeki kılıç balığı veya irigöz/patlakgöz orkinos parçalarının (kafa, göz, balık yumurtası, bağırsak/iç organlar ve kuyruk) ihracat veya ithalatında ICCAT İstatistik Belgesi veya ICCAT Reeksport Belgesi düzenlenmesi zorunlu değildir.

13. İthal, ihraç veya reeksport edilen kılıç ve irigöz orkinos balıklarına ait bilgiler, her bir ithalat, ihracat/reeksport işleminin tamamlanmasını müteakip Ek-7'de verilen forma işlenerek [orkinos@tarimorman.gov.tr](mailto:orkinos@tarimorman.gov.tr) e-posta adresine bildirilmelidir.

14. Kılıç ve irigöz orkinos da dâhil olmak üzere, ithal edilen Ek-8'deki ton ve ton benzeri balıklarına ait bilgiler, her bir ithalat işleminin tamamlanmasını müteakip Ek-9'da verilen forma işlenerek [orkinos@tarimorman.gov.tr](mailto:orkinos@tarimorman.gov.tr) e-posta adresine bildirilmelidir.

15. Yukarıda sıralanan iş ve işlemlere dair Müdürlüğünüzce gerekli uygulamaların yapılması, yapılacak uygulamalar ve değişiklikler hakkında sorumluluk sahanızdaki balıkçılık ve su ürünleri ithal/ihraç eden işleme - değerlendirme tesislerinin bilgilendirilmesi hususunda;

Bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Dr. Mustafa Altuğ ATALAY  
Bakan a.  
Genel Müdür





T.C.  
TARIM VE ORMAN BAKANLI I  
Balıkçılık ve Su Ürünleri Genel Müdürlü ü

**GIDANI KORU**  
SOFRANA SAHİP ÇIK

Ek:

- 1 - Kılıç SD Belgesi (1 sayfa)
- 2 - İrigöz Orkinos SD Belgesi (1 sayfa)
- 3 - Kılıç RC Belgesi (1 sayfa)
- 4 - İrigöz Orkinos RC Belgesi (1 sayfa)
- 5 - Rehber (14 sayfa)
- 6 - Onaylama Yetkilisi Formu (3 sayfa)
- 7 - SD Belgesi Raporu
- 8 - ICCAT Tür Listesi (2 sayfa)
- 9 - ICCAT İthalat Raporu

Dağıtım:

Gereği:

Denizlere Kıyısı Olan İl Müdürlüklerine  
Tüm Veteriner Sınır Kontrol Noktası  
Müdürlüklerine

Bilgi:

Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğüne

Belge Do rulama Kodu : VFWZKITX

**Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Belge Do rulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/tarim-ve-orman-bakanligi-ebys>

Eski ehir Yolu 9. Km. Lodumlu Mevkii 06800 Çankaya/ Ankara  
Tel: (0312) 258 30 19 Faks: 0 (312) 258 30 75  
KEP: [tarimveormanbakanligi@hs01.kep.tr](mailto:tarimveormanbakanligi@hs01.kep.tr)

Bilgi için:Hasan Alper  
ELEKON  
Mühendis  
Telefon No:(312) 258 30 76

